



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

CEP/WG.5/AC.3/2001/1  
30 July 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ**

Совещание Сторон, подписавших Конвенцию  
о доступе к информации, участию общественности  
в процессе принятия решений и доступе к правосудию  
по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа по генетически измененным организмам  
(Первое совещание, Женева, 10-12 октября 2001 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СОВЕЩАНИЯ,**

которое состоится во Дворце Наций, Женева, Швейцария, и откроется в среду,  
10 октября 2001 года, в 10 час. 00 мин.

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня (CEP/WG.5/AC.3/2001/1).
3. Доклад Целевой группы по генетически измененным организмам (CEP/WG.5/AC.3/2001/3).
4. Подготовка проекта решения для совещания Сторон (CEP/WG.5/AC.3/2001/4 и 5).
5. Любые прочие вопросы.

## ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Первое совещание Рабочей группы по генетически измененным организмам (ГИО) созывается в свете решения Совещания Сторон, подписавших Конвенцию, относительно учреждения межправительственной рабочей группы открытого состава для подготовки проекта решения Совещания Сторон (СЕР/WG.5/2000/2, пункт 35) и с учетом просьбы Сторон о том, чтобы доработать механизм применения Конвенции в области ГИО на первом совещании Сторон (ЕСЕ/СЕР/43/Add.1/Rev.1, пункт 15).

### Пункт 1. Выборы должностных лиц

Рабочая группа изберет Председателя и может избрать других должностных лиц.

### Пункт 2. Утверждение повестки дня

Как ожидается, Рабочая группа утвердит повестку дня, изложенную в настоящем документе.

### Пункт 3. Доклад Целевой группы по генетически измененным организмам

Председатель Целевой группы по генетически измененным организмам г-н Г. Гаугич (Австрия) представит доклад о работе второго совещания Целевой группы (СЕР/WG.5/АС.3/2001/3).

### Пункт 4. Подготовка проекта решения для Совещания Сторон

Опираясь на работу Целевой группы и, в частности, на основные результаты ее второго совещания, Рабочая группа, как ожидается, приступит к подготовке проекта решения о ГИО для принятия Сторонами на их первом совещании. Ожидается, что проект решения будет охватывать вопросы участия общественности в процессе принятия решений по ГИО, а также маркировки ГИО и информации о продукции и может затронуть смежные вопросы, рассмотренные Целевой группой, такие, как определение терминов "преднамеренное высвобождение" и "ограниченное использование" ГИО.

Согласно пунктам 16, 34, 35 доклада Целевой группы, секретариату было предложено подготовить два юридических исследования для содействия дискуссии по этому пункту повестки дня. Первое из них касается участия общественности в принятии решений по ГИО (СЕР/WG.5/АС.3/2001/4) и направлено на оказание Рабочей группе помощи в решении вопроса о том, какой из различных процедурных вариантов,

рассмотренных Целевой группой, будет рекомендован Совещанию Сторон для продолжения работы. Второе - маркировки, связанной с ГИО, и информации о продукции (СЕР/WG.5/АС.3/2001/5).

Пункт 5. Любые прочие вопросы

Делегатам, желающим преложить для обсуждения в рамках этого пункта повестки дня те или иные вопросы, предлагается как можно скорее сообщить об этом секретариату.

-----